

Brussels, 24 June 2025

10629/25

JUR 406
ENV 578
CLIMA 225
POLMAR 43

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision authorising the Commission to participate, on behalf of the European Union, in the negotiations on an amendment to Article 1, point (a), of the Convention for the Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic
(ST 9656/25 INIT, 16 June 2025)

LANGUAGES concerned: **DE, HR**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the observations by Member States: Thursday, 26 June, 17:00

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

BERICHTIGUNG

des Beschlusses des Rates zur Ermächtigung der Kommission, im Namen der Europäischen Union an den Verhandlungen über eine Änderung von Artikel 1 Buchstabe a des Übereinkommens zum Schutz der Meeresumwelt des Nordostatlantiks teilzunehmen

(ST 9656/25 INIT vom 16. Juni 2025)

Seite 2, Erwägungsgrund 4

Anstatt:

„(4) Dieser Vorschlag zur Änderung von Artikel 1 Buchstabe a des Übereinkommens soll auf der 28. Sitzung der durch Artikel 10 Absatz 1 des Übereinkommens eingesetzten Kommission (im Folgenden: „OSPAR-Kommission“) erörtert werden, die am 23. Juni 2025 beginnt. Gemäß Artikel 15 Absatz 3 des Übereinkommens nimmt die OSPAR-Kommission die Änderung durch einstimmigen Beschluss der Vertragsparteien an.“

muss es heißen:

„(4) Dieser Vorschlag zur Änderung von Artikel 1 Buchstabe a des Übereinkommens soll auf der 28. Sitzung der durch Artikel 10 Absatz 1 des Übereinkommens eingesetzten Kommission (im Folgenden: „OSPAR-Kommission“) erörtert werden. Gemäß Artikel 15 Absatz 3 des Übereinkommens nimmt die OSPAR-Kommission die Änderung durch einstimmigen Beschluss der Vertragsparteien an.“

ISPRAVAK

Odluke Vijeća o ovlašćivanju Europske komisije da u ime Europske unije sudjeluje u pregovorima o izmjeni članka 1. točke (a) Konvencije o zaštiti morskog okoliša sjeveroistočnog Atlantika

(ST 9656/25 INIT, 16. lipnja 2025.)

Na stranici 2., u uvodnoj izjavi 4.

umjesto:

„(4) O tom se prijedlogu izmjene članka 1. točke (a) Konvencije treba raspraviti na 28. sastanku Komisije („Komisija OSPAR”). Na temelju članka 15. stavka 3. Konvencije Komisija OSPAR usvaja izmjenu jednoglasnom odlukom ugovornih stranaka.”

treba stajati:

„(4) O tom se prijedlogu izmjene članka 1. točke (a) Konvencije treba raspraviti na 28. sastanku Komisije osnovane člankom 10. stavkom 1. Konvencije („Komisija OSPAR”). Na temelju članka 15. stavka 3. Konvencije Komisija OSPAR usvaja izmjenu jednoglasnom odlukom ugovornih stranaka.”.
